

料理 和牛しゃぶしゃぶ 海鮮

Crab · Wagyu shabu shabu · Seafood

天空
Sora

しゃぶしゃぶ肉 / すき焼き肉

Meat shabu-shabu \ SUKIYAKI

- | | |
|--|----------|
| 1、
神戸牛サーロイン A5ランク
JAPAN No.1 brand "KOBE Wagyu Beef" RANK A5 Sirloin 神戸牛沙朗 | ¥ 20,000 |
| 2、
白老牛サーロイン A4ランク
"SHIRAOI Beef" RANK A4 Sirloin 白老牛沙朗 | ¥ 9,000 |

- | | |
|---|---------|
| 3、
北海道産黒毛和牛ランプ HOKKAIDO Black Wagyu Beef Rump RANK A4 北海道产和牛腰肉 | ¥ 5,000 |
| 4、
北海道産牛タン HOKKAIDO Beef Tongue 北海道产牛舌 | ¥ 4,000 |
| 5、
上富良野産地養豚 KAMIFURANO Pork 上富良野产猪肉 | ¥ 3,000 |

野菜 Vegetable

しゃぶしゃぶ野菜盛り合わせ

〔レタス、ほうれん草、長葱、しめじ、えのき〕

Assorted Vegetables for shabu-shabu

(Lettuce, spinach, green onions, shimeji mushroom and enoki)

¥ 1,400

すき焼野菜盛り合わせ

〔白菜、たまねぎ、長葱、しいたけ、しらたき、豆腐〕

Assorted Vegetables for Sukiyaki

(Chinese cabbage, onions, green onions, shimeji, shirataki, shirataki noodles and tofu)

¥ 1,400

海鮮 Seafood

北海道産生蛸のしゃぶしゃぶ

HOKKAIDO Octopus 北海道章鱼

¥ 2,000

本日の鮮魚のしゃぶしゃぶ

Today's Fish 今天的鲜

¥ 2,000

甘海老のしゃぶしゃぶ

Sweet shrimp 甜虾

¥ 2,500

北海道産帆立のしゃぶしゃぶ

HOKKAIDO Scallop 北海道产扇贝

¥ 2,500

紅ズワイ蟹爪のしゃぶしゃぶ (北海道江差産)

Red snow crab claw 红雪蟹爪

¥ 3,000

紅ズワイ蟹のしゃぶしゃぶ (北海道江差産)

Red snow crab 红雪蟹肉

¥ 3,000

当店のしゃぶしゃぶは、飛魚出汁スープと牛テールスープの2種類でお召し上がりいただけます。
Two types of soup < Flying fish soup and ox tail soup > / 2种汤 < 飞鱼汤和牛尾汤 >

商品は全て税込価格です。All prices include tax. 商品全部都是含税价格。

〆の一品 Special dish to finish off

14、うどん (北海道産小麦使用～カネジン製麵～) Udon noodles 乌冬面	¥800
15、ラーメン (北海道静内町～一條製麵～) Ramen noodles 拉面	¥800
16、蟹雑炊 (北海道江差産) Crab mixed porridge 蟹肉粥	¥2,000
20、蟹味噌 crab butter 应该是蟹味酱	¥1,800
21、蟹焼壳 crab dumpling 蟹肉烧卖	¥1,800
22、蟹味噌甲羅焼 Grilled crab meat and tomalley in shell 蟹黄壳壳烧	¥2,000
23、紅ズワイの冷製カクテル (北海道産) Red snow Crab cold cocktail 冰镇红雪蟹鸡尾酒	¥3,000
24、紅ズワイ蟹の蒸籠蒸し (北海道産) Steamed red snow crab 清蒸雪蟹	¥8,000
25、本ズワイ蟹の蒸籠蒸し (北海道産) Steamed snow Crab 清蒸升楚蟹	¥10,000
26、本たらば蟹の蒸籠蒸し (オホーツク産) Steamed King Crab 清蒸帝王蟹	¥12,000
27、本たらば蟹と紅ズワイ蟹の蒸籠蒸し Steamed king crab and red snow crab 蒸帝王蟹和红雪蟹	¥15,000

食材を追加する事でしゃぶしゃぶを更に美味しくお召し上がりいただけます。
 火锅的最后，请选择上面的三个食材放在锅里尝尝
 商品は全て税込価格です。All prices include tax. 商品全部都是含税价格。

刺身

Sashimi

※入荷状況により内容が変更になります。
内容将根据到达状态而变化。

サーモンの御刺身

Salmon 〔文魚刺身〕

¥1,600

甘海老の御刺身

Sweet Shrimp 虾甜刺身

¥1,600

生蛸の御刺身

Octopus 章鱼刺身

¥1,600

本鮓の御刺身

Tuna 金枪鱼刺身

¥2,000

活ウニの御刺身

Whelk 海螺刺身

¥4,000

生ウニの御刺身

Sea Urchin 海胆刺身

¥4,000

御刺身盛合わせ

Assorted Sashimi 刺身拼盘

寿司

Sushi ※お寿司は1皿1貫の用意です。
1 serving consists of 2 pieces. 1 盘 1 贯寿司。

サーモン

Salmon 〔文魚〕

¥800

甘海老

Sweet Shrimp 虾甜

¥800

いか

Squid 墨鱼

¥800

帆立

Scallops 贝扇

¥800

ひらめ

Flounder 牙目鱼

¥800

本鮓

Tuna 金枪鱼

¥1,000

いぼれいへら

Salmon Roe 〔文鱼子〕

¥1,900

生ウニ

Sea Urchin 海胆

¥3,800

寿司七貫盛合わせ

Assorted Sushi 寿司拼盘

商品は全て税込価格です。All prices include tax. 商品全部都是含税价格。

逸品料理 A la carte
宝石盤

A la carte
宝石盤

- | | | |
|-----|---|--------|
| 60、 | クリスピーポテトあおな マニーナーズ
French Fries with Green Laver Mayonnaise 炸薯条青海苔蛋黃醬
Today's Assorted Pickles 本日醃菜拼盤 | ¥900 |
| 61、 | 北海道中札内地鶏の唐揚げ
Deep-fried NAKASATSUNAI Chicken 中札内产炸鸡块 | ¥900 |
| 62、 | 自家製ローストビーフ
Homemade Roast Beef 自制烤牛肉 | ¥900 |
| 63、 | フダ Salad 沙拉 | ¥3,000 |
| 80、 | 北海道ラーメンサラダ(北海道静内町～一條製麺～)
HOKKAIDO Ramen Salad 北海道拉面沙拉 | ¥1,400 |
| 81、 | シーザーサラダ
Caesar Salad 凯撒沙拉配 | ¥1,400 |
| 82、 | 自家製ローストビーフサラダ
Homemade Roast Beef Salad 特制烤牛肉沙拉 | ¥1,800 |
| 83、 | 飯もの Rice dish & Noodle Menu
大米菜单 面条菜单 | ¥1,400 |
| 84、 | ローストビーフ重
Roast Beef Rice Box 烤牛肉盖饭 | ¥2,200 |
| 85、 | いくら重
Salmon Roe Rice Box 〔文魚子〕盖饭 | ¥2,800 |
| 86、 | 北海道大漁重
Assorted Seafood Rice Box 北海道海鮮豐收蓋飯 | ¥3,800 |
| 87、 | ライス
Rice 白饭 | ¥400 |

商品は全て税込価格です。All prices include tax. 商品全部都是含税价格。

キッズメニュー

Kids Menu
儿童菜单

100、キッズナゲット Kids Chicken Nuggets 儿童炸鸡块	¥700
101、キッズチーズフライ Kids Deep-fried Cheese Sticks 儿童炸芝士薯条	¥700
102、キッズポテト Kids French Fries 儿童炸薯条	¥700
103、キッズオムライス Kids Omelet Rice 儿童煎蛋饭	¥1,200
デザート Dessert 甜点	
104、本日のジェラート Gelato of the Day 今天的意式冰淇淋	¥800
105、北海道ミニ大福 (小山製菓所) Soft Round Rice Cake Stuffed with Cream 北海道麻糬	¥1,300
106、北海道レアチーズケーキ ハニコラ添え No-bake HOKKAIDO Cheesecake with Chocolate 免烤芝士蛋糕配巧克力	¥1,500

商品は全て税込価格です。All prices include tax. 商品全部都是含税价格。

BEER ビール 崎酒

200. サッポロクラシック【生】—— ¥1,000

Sapporo Classic 【Medium】

Available only in Hokkaido—draft beer made with 100% malt!

札幌经典【中】

北海道限定,100%麦芽生啤!

201. サッポロクラシック【中瓶】—— ¥1,000

Sapporo Classic 【Medium bottle】

Available only in Hokkaido—draft beer made with 100% malt!

札幌经典【中瓶】

北海道限定,100%麦芽生啤!

202. 恵比寿ビール【中瓶】—— ¥1,000

Yebisu 【Medium bottle】

100% malt, long-aged, 5% alcohol beer made with abundant aromatic hops from Bavaria, Germany.

惠比寿啤酒【中瓶】

麦芽100%・长期发酵・

德国拜仁产使用芳香做法的5

203. サッポロ
プレミアムアルコールフリー —— ¥700

Sapporo Premium Alcohol Free

Contains 0.00% alcohol.

札幌特级无酒精啤酒

酒精含量0.00%。无酒精啤酒

GIN & VODKA ジン&ウォッカ 金汤・力琴

204. ボンベイサファイア —— ¥1,000

Bombay Sapphire

Made using a careful selection of botanicals from around the world to create a deep and brilliant fragrance and taste.

孟买兰宝石金酒

严选自世界各国收集而来的10种植物成分，创造出深厚浓郁的香味与口感。

205. グレイグース —— ¥1,000

Grey Goose

Super premium French vodka, which can boast the number 1 flavor in the world.

灰雁伏特加

堪称世界第一的法国产的高级伏特加。

WHISKEY ウイスキー 威士忌

206. 生樽 Dewar's ハイボール —— ¥1,000

熟成した原酒をブレンドし、上質でスムースな味わいに仕上げました。

Dewar's highball

A swirl of honey with a sprig of Scottish heather. Rich, golden, and warm. Clean, fresh vanilla, with a slice of pear. Soft, fruity, and well-rounded.

口味上等, 给您带来顺滑细腻的口感, 回味无穷。

207. ジャックダニエル Jack Daniel's 杰克丹尼

¥1,200

208. マッカラーン12年 MACALLAN 12years

¥2,500

入荷が不安定な為、銘柄が変更になる場合がございます。

Please note that the brand is may be subject to change due to unstable supply.
由于库存不稳定, 品牌可能会发生变化。

日本酒

JAPANESE SAKE 日本清酒

焼酎

JAPANESE SHOCHU 日式烧酒

210、北の勝大海

KITANOKATSUTAIKAI【Hokkaido】

【北海道】碓氷勝三郎商店 辛口 Dry +1

211、特別純米酒国士無双烈

KOKUSHIMUSO RETSU JUNMAI-SHU【Hokkaido】

【北海道】高砂酒造 辛口 Dry +6

212、北海鬼ころし

HOKKAIONIKOROSHI【Hokkaido】

【北海道】国稀酒造 辛口 Dry +12

213、純米酒福司

FUKUTSUKASA JUNMAI-SHU【Hokkaido】

【北海道】福司酒造 辛口 Dry +4

214、特別純米酒国稀

KUNIMARE JUNMAI-SHU【Hokkaido】

【北海道】国稀酒造 辛口 Dry +6

梅

Plum Liqueur 梅酒

222、あらごし梅酒

ARAGOSHI UME SHU

¥1,000

柚子

Yuzu Liqueur 柚子酒

223、あらごし柚子酒

ARAGOSHI YUZUSHU

¥1,000

麦

Made from wheat 麦烧酒

218、和ら麦

WARAMUGI【Fukuoka】

【福岡県】樂丸酒造 辛口 Dry +1

219、喜多里

KITASATO【Hokkaido】

【北海道】札幌酒精工業株式会社 辛口 Dry +1

芋

Made from potato 芋烧酒

220、黒霧島

KUROKIRISHIMA【Miyazaki】

【宮崎県】霧島酒造 辛口 Dry +1

221、からり芋

KARARIIMO【Kagoshima】

【鹿児島県】小正酒造 辛口 Dry +1

※価格はすべて税込となっております。

BOTTLE CHAMPAGNE

ボトルシャンパン 香槟(瓶)

230. テタンジェ・ブリュット レゼルヴ

TAITTINGER BRUT RESERVE

泰亭哲珍藏极干型香槟

Bottle ¥19,000



WHITE BOTTLE WINE 白ボトルワイン

231. 日本 グランポレール ケルナー

GRANDE POLAIRE Hokkaido Dry Kerner

■ Country:Japan / White: Dry Wine

甘口 辛口 ¥5,000

232. フランス メゾン・ジョゼフ・ドルーアン シャブリ

Maison Joseph Drouhin Chablis

■ Country:France / White: Dry Wine

甘口 辛口 ¥7,000

233. イタリア カステル フィルミアン
ピノ・グリージョ・リゼルヴァ

Castel Firmian Pinot Grigio Riserva

■ Country:Italy / White: Dry Wine

甘口 辛口 ¥7,000

234. 日本 HATSUYUKI

Kerner

■ Country:Japan / WHITE: Dry Wine

甘口 辛口 ¥10,000

RED BOTTLE WINE 赤ボトルワイン

235. 日本 北海道余市グランポレール
ツヴァイゲルトレーベ

GRANDE POLAIRE Hokkaido Zweigeltrebe

■ Country:Japan / RED: Light Body

軽め 重め ¥5,000

236. フランス メゾン・ジョゼフ・ドルーアン
ブルゴーニュ ピノ・ノワール

Maison Joseph Drouhin Bourgogne Pinot Noir

■ Country:France / RED: Medium Body

軽め 重め ¥9,000

237. 日本 北海道余市ピノ・ノワール

Grande Polaire Hokkaido Yoichi Pinot Noir

■ Country:Japan / RED: Medium Body

軽め 重め ¥13,000

238. スペイン レガリス・リセルバ

Legaris Reserva

■ Country:Spain / RED: Full Body

軽め 重め ¥16,000

239. イタリア カッシーナ フェッレーロ バローロ

Cascina Ferrero Barolo

■ Country:Italy / RED: Medium Body

軽め 重め ¥19,000

GLASS WINE グラスワイン葡萄酒(杯)

240. チリ サンタ・リタ ヒーローズ 【赤】

Heroes Cabernet Sauvignon

Country: Chile/ RED : Medium Body

軽め 重め

241. チリ サンタ・リタ ヒーローズ【白】

Heroes Sauvignon Blanc

Country: Chile/ White: Medium Wine

甘口 辛口

Glass ¥1,200

242. スパークリングワイン

Sparkling Wine

Glass ¥1,000

COCKTAIL カクテル 鸡尾酒

243. カシスオレンジ

Cassis Orange 黑醋栗橙汁

247. ファジーネーブル

Fuzzy Navel 蜜桃橙汁酒

244. カシスソーダ

Cassis Soda 黑醋栗苏打

248. ジントニック

Gin Tonic 金汤力

245. カシスグレープフルーツ

Cassis Grapefruit 黑醋栗西柚汁

249. モスクミュール

Moscow Mule 鸡尾酒

246. ピーチウーロン

Peach and Oolong 蜜桃乌龙酒

250. カシスウーロン

Cassis and Oolong 黑醋栗乌龙

All ¥1,000

SHOCHU HIGH 酎ハイ 烧酒

251. ウーロンハイ

Oolong High 乌龙茶烧酒

252. 緑茶ハイ

Green Tea High 绿茶烧酒

All ¥900

SOUR サワー 沙瓦

253. ハスカップサワー

Haskap Sour 蓝靛果沙瓦

256. レモンサワー

Lemon Sour 柠檬沙瓦

254. 夕張メロンサワー

Yubari Melon Sour 哈密瓜沙瓦

257. ライムサワー

Lime Sour 莱姆沙瓦

255. シークアーサーサワー

Shikuwasa (Okinawa Lime) 金桔沙瓦

258. 巨峰サワー

Grape Sour 巨峰葡萄沙瓦

All ¥1,000

珈琲専科ヨシダ YOSHIDA COFFEE

259. アイスコーヒー

Iced Coffee 冰咖啡

260. ホットコーヒー

Hot Coffee 热咖啡

All ¥800

SOFT DRINK ソフトドリンク 清涼飲料水

261. ウーロン茶【Ice/Hot】

Oolong Tea 乌龙茶

266. カルピス

Calpis 可爾必思

262. 緑茶【Ice/Hot】

Green Tea 绿茶

267. グレープフルーツ

Grapefruit Juice 西柚汁

263. コカ・コーラ

Coke 可樂

268. オレンジジュース

Orange Juice 柳橙汁

264. ジンジャエール

Ginger Ale 薑汁汽水

269. リンゴジュース

Apple Juice 蘋果汁

265. メロンソーダ

Melon Soda 甜瓜苏打

All ¥600

SPARKLING WATER 炭酸水 苏打水

270. 炭酸水 ペリエ (330ml 瓶)

Nestle Waters (Perrier) 苏打水

¥800

*価格はすべて税込となっております。

蟹 KANI 膳

¥ 25,000

(每人) (Per Person)

本日の前菜 Today's appetizer

蟹豆腐自家製白味噌ソース
Crab Miso Tofu Special White Miso Sauce

蟹まんじゅう餡かけ
Steamed Crab Bun with Thick Starchy Sauce

紅ズワイ蟹、本タラバ蟹、本鮪流水盛り
Steamed Red Snow Crab, King Crab & Tuna Sashimi

蟹酢味比べ
2 Kinds of Vinegared Crabs

蟹焼壳
Chinese Crab Dumpling

しゃぶしゃぶ(紅ズワイ蟹／ホタテ／本日の鮮魚／野菜)
Shabu Shabu (Red Snow Crab · Scallops · Today's Fish · Vegetables)

漬物
Japanese Pickles

寿司ケーキ仕立て
Sushi Rolls

本日のデザート
Today's Dessert

■ ロースは3種類の料金設定からお選びいただけます。

※当日の注文はお時間を頂く場合があります。※2名様から1ロースでお申し付け下さい。

You can choose from 3 kinds of courses. ※ You can not choose different sets within the same group.

※ You need to order at least two sets. ※ It may take a little while if a course is ordered on the day without a booking.

3种套餐可以选择 ※当天订购有时会需要时间 ※需点一人以上同一价位套餐

空 SORA 膳 ¥17,000
(每人) Per Person

本日の前菜
Today's appetizer

海老と北海道野菜の天麩羅
Shrimp and Hokkaido Vegetable Tempura
(lightly battered and deep-fried)

星 HOSHI 膳 ¥20,000
(每人) Per Person

本日の前菜
Today's appetizer

海老、穴子、北海道野菜の天麩羅
Shrimp, Conger Eel, and Hokkaido Vegetable Tempura
(lightly battered and deep-fried)

階段御刺身盛り
Staircase Sashimi

寿司ケーキ仕立て
Sushi Rolls

寿司ケーキ仕立て
Sushi Rolls

寿司ケーキ仕立て
Sushi Rolls

野菜しゃぶしゃぶ
Shabushabu Vegetables

野菜しゃぶしゃぶ
Shabushabu Vegetables

海鮮しゃぶしゃぶ
Seafood Shabushabu

北海道産黒毛和牛ランプしゃぶしゃぶ
HOKKAIDO Black Wagyu Beef Rump Shabushabu

北海道産牛タンしゃぶしゃぶ
HOKKAIDO Black Wagyu Beef Tongue ShabuShabu

北海道産黒毛和牛ランプしゃぶしゃぶ
HOKKAIDO Black Wagyu Beef Rump Shabushabu

白老牛サーロインしゃぶしゃぶ
SHIRAOI Beef Sirloin Shabushabu

白老牛サーロインしゃぶしゃぶ
SHIRAOI Beef Sirloin Shabushabu

新得蕎麦 からすみがけ
Soba noodles from Shintoku town, topped with dried mullet roe

本日のデザート
Today's Dessert

本日のデザート
Today's Dessert

神戸牛 KOBEGYU ロース

¥30,000

(株人) (Per Person)

本日の前菜
Today's appetizer

神戸牛スープ

Kobe Beef Soup

(rich broth made with premium Japanese beef)

階段御刺身盛り 寿司ケーキ

Staircase Sashimi and Sushi Rolls

白カブと北海道別海牛の昆布締め

Kombu-Cured Hokkaido Betsukai Beef with White Turnip

海老、蟹、北海道野菜の天麩羅
Shrimp, Crab, and Hokkaido Vegetable Tempura
(lightly battered and deep-fried)

野菜しゃぶしゃぶ

Shabushabu Vegetables

神戸牛サーロインしゃぶしゃぶ

KOBE Beef Sirloin Shabushabu

本日のデザート

Today's Dessert

絶景朝食

全席
完全個室

大自然が生み出す、パノラマの特等席。

選べる
メイン

メインを4種類からお選びください。
Please choose a main from the 4 dishes.
早餐主餐四选一

セルフ
サービス

ローストビーフ / タピオカドリンク / ソフトドリンク / 出来立て汲み上げ豆腐
はビュッフェコーナーにてセルフサービスです。
Please help yourself to roast beef, tapioca, soft drink & fresh tofu.
除了主菜之外，您也可以以烤牛肉和北海道珍珠飲品等自助餐形式享用

FREE
おかわり
自由

メイン以外のお料理は全てビュッフェコーナーにておかわり自由です。
Refills other than the main dish are free.
主餐以外的副菜无限享用。

メイン料理を4種からお選びください。

01 御刺身盛り合わせ

Assorted Sashimi 生鱼片拼盘



02 サーモンいくら丼

Salmon and Salmon Roe Rice 川文鱼三文鱼子饭



03 蟹玉丼

Grilled "TOKACHI Pork" on the Rice 猪肉盖饭



十勝豚丼



北海道満喫 和食ビュッフェコーナー【全40種以上】

メイン料理のほかに厳選されたこだわりの
料理がビュッフェ形式でおかわり自由。
当店自慢の北海道を満喫できる全40種以上
の和朝食をぜひご堪能ください。

ご飯と相性抜群、
北海道ならではの珍味を厳選した

北海道産の鮮度抜群の野菜を
思う存分味わえる

北海道産新鮮野菜 ビュッフェ



国産牛を使用したこだわり自家製ローストビーフは毎朝切りたてでご提供。



出来立ての凝縮された大豆の風味が味わえる、手づくりの汲み上げ豆腐。

北海道産スイーツ ビュッフェ



北海道産の新鮮な牛乳と本場台湾の大粒もちもちのタピオカを使用した人気のドリンク。